



Dokument zasedanja

12.6.2012

B7-0280/2012 }
B7-0289/2012 }
B7-0290/2012 }
B7-0291/2012 }
B7-0292/2012 }
B7-0295/2012 } RC1

PREDLOG SKUPNE RESOLUCIJE

v skladu s členom 110(2) in 110(4) Poslovnika,

ki nadomesti predloge resolucij naslednjih skupin:

ECR (B7-0280/2012)

ALDE (B7-0289/2012)

PPE (B7-0290/2012)

Verts/ALE (B7-0291/2012)

GUE/NGL (B7-0292/2012)

S&D (B7-0295/2012)

o spremljanju volitev v Demokratični republiki Kongo
(2012/2673(RSP))

**Marija Nedelčeva (Mariya Nedelcheva), Filip Kaczmarek, Gay Mitchell,
Michèle Striffler, Michael Gahler, Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Alf
Svensson, Peter Šťastný, Rafał Trzaskowski, Mario Mauro, Joachim Zeller**
v imenu skupine PPE

**Véronique De Keyser, Ricardo Cortés Lastra, Ana Gomes, Thijs Berman,
Norbert Neuser, Michael Cashman**

v imenu skupine S&D

**Charles Goerens, Ivo Vajgl, Olle Schmidt, Louis Michel, Marielle de Sarnez,
Robert Rochefort, Marietje Schaake, Kristiina Ojuland**

v imenu skupine ALDE

RC\905159SL.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

Isabelle Durant, Bart Staes, Raül Romeva i Rueda, Judith Sargentini, Jean Lambert

v imenu skupine Verts/ALE

Charles Tannock, Martin Callanan, Oldřich Vlasák, Jan Zahradil, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba, Miroslav Ouzký

v imenu skupine Evropskih konservativcev in reformistov

Marie-Christine Vergiat

v imenu skupine GUE/NGL

RC\905159SL.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

SL

Resolucija Evropskega parlamenta o spremljanju volitev v Demokratični republiki Kongo (2012/2673(RSP))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju deklaracije o načelih za mednarodno opazovanje volitev, ki so jo Združeni narodi razglasili oktobra 2005,
- ob upoštevanju deklaracije Združenih narodov o človekovih pravicah,
- ob upoštevanju afriške listine o človekovih pravicah in pravicah narodov, ki je bila leta 1982 ratificirana v Demokratični republiki Kongo,
- ob upoštevanju sporočila Komisije o pomoči in opazovanju EU na volitvah,
- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Demokratični republiki Kongo,
- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu iz Cotonouja, podpisanega junija 2000,
- ob upoštevanju resolucije skupne parlamentarne skupščine AKP-EU z dne 22. novembra 2007 o razmerah v Demokratični republiki Kongo, zlasti na vzhodu države, in njihovem vplivu na vso regijo,
- ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2009/769/SZVP z dne 19. oktobra 2009 o spremembah Skupnega ukrepa Sveta 2007/405/SZVP o policijski misiji Evropske unije na področju reforme varnostnega sektorja (RVS) in njegove povezave s pravosodjem v Demokratični republiki Kongo (EUPOL RD Congo),
- ob upoštevanju misije za reformo varnostnega sektorja EUSEC RD Congo, ustanovljene junija 2005 (Skupni ukrep Sveta 2005/355/SZVP z dne 2. maja 2005 o misiji Evropske unije za pomoč in svetovanje za reformo varnostnega sektorja v Demokratični republiki Kongo),
- ob upoštevanju mandata misije Evropske unije za opazovanje volitev na predsedniških in parlamentarnih volitvah 28. novembra 2011, ki je misiji narekoval pripravo podrobne, nepristranske in neodvisne ocene volilnega postopka v skladu z nacionalnim in regionalnim pravnim okvirom, pa tudi v skladu s predpisi in mednarodnimi pogodbami, ki jih je podpisala Demokratična republika Kongo,
- ob upoštevanju mandata delegacije Evropskega parlamenta, ki se je priključila misiji EU za opazovanje volitev in je podpisala njene ugotovitve,
- ob upoštevanju izjave podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Catherine Ashton o volilnem postopku v Demokratični republiki Kongo z dne 9. decembra 2011 (A507/1/11 REV 1),
- ob upoštevanju skupne izjave visoke predstavnice Unije Catherine Ashton in komisarja Andrisa Piebalgsa z dne 2. decembra 2011 o volitvah in deklaracije z dne 7. junija 2012,

RC\905159SL.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

- ob upoštevanju izjave podpredsednice Komisije/visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Catherine Ashton o volilnem postopku v Demokratični republiki Kongo z dne 20. decembra 2011,
 - ob upoštevanju končnega poročila in priporočil misije Evropske unije za opazovanje volitev v Demokratični republiki Kongo, ob upoštevanju člena 110(2) Poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočil neodvisne državne volilne komisije, objavljenih aprila 2012,
 - ob upoštevanju člena 110(2) in 110(4) Poslovnika,
 - ob upoštevanju člena 122 Poslovnika,
- A. ker misija Evropske unije za opazovanje volitev v Demokratični republiki Kongo v svojem končnem poročilu ugotavlja, da je volilni postopek potekal v znamenju pomanjkljive preglednosti in verodostojnosti zaradi številnih ugotovljenih nepravilnosti in goljufij;
- B. ker je misija EU za spremljanje volitev v Demokratični republiki Kongo pripravila 22 priporočil, naslovljenih na javne kongovske oblasti, za občutno izboljšanje preglednosti in verodostojnosti volitev, ki so tehnično izvedljiva še pred naslednjimi deželnimi in lokalnimi volitvami;
- C. ker je visoka predstavnica/podpredsednica Komisije Catherine Ashton v govoru v imenu Evropske unije ponovno izrazila zaskrbljenost zaradi resnih pomanjkljivosti in pomanjkanja preglednosti pri zbiranju in objavi volilnih rezultatov, o čemer je med drugim poročala tudi misija EU za opazovanje volitev;
- D. ker je vrhovno sodišče Demokratične republike Kongo kljub pomanjkljivostim, na katere so opozarjale oblasti v tej državi, pa tudi neodvisna nacionalna volilna komisija, potrdilo končne rezultate obeh volitev in 16. decembra 2011 razglasilo, da je bil takratni predsednik Joseph Kabila znova izvoljen;
- E. ker se datum za organizacijo deželnih in lokalnih volitev 25. marca 2012 ni spoštoval in ker je predsednik neodvisne državne volilne komisije napovedal spremenjen koledar deželnih, mestnih, občinskih in lokalnih volitev, v skladu s katerim se bo volilni postopek podaljšal do leta 2014;
- F. ker višji svet za avdiovizualno politiko in komuniciranje vsem kandidatom ni mogel zagotoviti načela enake navzočnosti v medijih;
- G. ker nekaznovanje hudih zlorab na področju človekovih pravic ustvarja negotovost in ker so razmere, kar zadeva proces demokratizacije v Demokratični republiki Kongo, še vedno skrb zbujajoče, saj so se pred predsedniškimi volitvami namnožile politično motivirane kršitve človekovih pravic;
- H. ker se je zatiranje zagovornikov človekovih pravic v Kongu povečalo ter so samovoljno pridržani in ustrahovani;

RC\905159SL.doc

PE489.309v01-00 }
 PE489.319v01-00 }
 PE489.320v01-00 }
 PE489.321v01-00 }
 PE489.322v01-00 }
 PE489.325v01-00 } RC1

- I. ker uboj Floriberta Chebeye Bahizira, vodilnega kongovskega zagovornika človekovih pravic, in način, kako se je ta primer obravnaval, nista samo hud zločin, temveč svarilo za vse kongovske zagovornike človekovih pravic;
- J. ker so se v predvolilnem obdobju pojavile številne težave, vključno s preходом na enokrožni volilni sistem za predsedniške volitve, nepotrjenim volilnim imenikom, pomanjkanjem legitimnosti neodvisne državne volilne komisije, neustreznim in pomanjkljivim izvajanjem pravnega okvira in imenovanjem sodnikov vrhovnega pravosodnega sodišča;
- K. ker Evropska unija v okviru desetega Evropskega razvojnega sklada (sredstva A) podpira dobro upravljanje projektov, kot je izvajanje demokratičnih in poštenih volitev;
- L. ugotavlja, da je EU za izvedbo teh volitev prispevala 47,5 milijona EUR ter dodatna 2 milijona EUR za varovanje; pozdravlja osebno zavzetost 147 pripadnikov misije za opazovanje volitev 2011 v Demokratični republiki Kongo;
- M. ker je Varnostni svet Združenih narodov v svoji resoluciji 1991 (2011), ki jo je sprejel 28. junija, podaljšal mandat misije Združenih narodov za stabilizacijo v Demokratični republiki Kongo (MONUSCO) do 30. junija 2012;
- N. ker k politični nestabilnosti v Demokratični republiki Kongo prispevajo tudi rast nezaposlenosti, vedno slabše socialne razmere in osiromašenje prebivalstva;
- O. ker je v tej državi 1,7 milijona notranje razseljenih oseb, v sosednjih državah pa 426.000 kongovskih beguncev;
1. meni, da so za izgradnjo demokratične družbe potrebne predvsem močna politična volja in ambiciozne vizije političnih voditeljev, vlad in opozicije, usmerjene v vzpostavljanje političnih institucij, ki zagotavljajo človekove, državljanske, politične, socialne, ekonomske in okoljske pravice prebivalstva;
 2. meni, da bi morali politični voditelji, organizacije civilne družbe, verske oblasti in ženska združenja v Demokratični republiki Kongo doseči nacionalni konsenz o ustreznih in primernih institucijah ter o ustaljenih in dogovorjenih postopkih za izvajanje demokratične prakse;
 3. meni, da sta neodvisna sistema sodstva in medijev bistvena za oblikovanje in uravnavanje demokratičnega procesa, ki je namenjen krepitvi pravne države, gradnji demokratičnih institucij, vključno z delujočim parlamentom, ki temelji na političnem pluralizmu, ter krepitvi vloge civilne družbe;
 4. meni, da so volitve nujen, vendar ne tudi zadosten pogoj za vzpostavitev razmer, potrebnih za proces demokratizacije, ki pomeni več kot zgolj organiziranje volitev; meni, da sta za uspešno demokratizacijo ključni zavezanost družbenemu in gospodarskemu razvoju države ter zaščita temeljnih pravic prebivalstva, tudi pravice do zaposlitve, zdravstvenega varstva in izobraževanja;

5. pozdravlja kongovsko prebivalstvo, ki se je množično udeležilo predsedniških in parlamentarnih volitev novembra 2011 in s tem dokazalo, kako zelo je zanj pomembna izgradnja resnične demokracije v Demokratični republiki Kongo;
6. spodbuja vlado k začetku političnega dialoga z vsemi stranmi, tudi z opozicijskimi silami in civilno družbo, s čimer bo utrla pot resnični demokraciji in političnim reformam v državi;
7. poudarja pomen ustanovitve ustavnega sodišča, ki lahko zagotavlja večjo preglednost v volilnem postopku, zlasti pri obravnavi volilnih sporov;
8. ponovno ugotavlja šibkost neodvisne državne volilne komisije in priporoča temeljite reforme več vidikov po pregledu njene sestave, da bi bila resnično sestavljena na paritetni osnovi in bi bolje zastopala kongovsko civilno družbo;
9. pozdravlja pripravljenost omenjene komisije, da ponovno vzpostavi zaupanje različnih akterjev in izvede priporočila misije EU za opazovanje volitev, ter komisijo v zvezi s tem poziva, naj predlaga posebne ustrezne ukrepe;
10. vztraja, da ima kongovska civilna družba v volilnem postopku izredno pomembno vlogo pri spodbujanju državljanske vzgoje in domačega opazovanja volitev; nadalje poziva Evropsko unijo in mednarodno skupnost, naj podpreta Demokratično republiko Kongo pri njenih prizadevanjih za demokratizacijo in mir, kongovske nevladne organizacije pri ozaveščanju volivcev in domačem spremljanju volitev, kongovsko prebivalstvo pa pri njegovi želji po demokraciji in socialni pravičnosti;
11. se zavzema za resnično in učinkovito vzpostavitev višjega sveta za avdiovizualno politiko in komuniciranje, ki bi vsem kandidatom na volitvah zagotavljal in jamčil načelo enake navzočnosti v medijih;
12. odločno obsoja obžalovanja vredno nasilje in kršitve temeljnih pravic na volitvah 28. novembra in kongovske oblasti poziva, naj naredijo vse za potrebne preiskave, s katerimi bi našli krivce; izreka čestitke in spodbudo silam za zagotavljanje varnosti in reda, ki so si pri svojem delu prizadevale, da bi se učinkovito postavile po robu vsakršnim kršitvam človekovih pravic;
13. poudarja, da ni bilo doseženega večjega napredka pri kazenskih preiskavah kršitev človekovih pravic, zlasti množičnih posilstev; ugotavlja, da je sodstvo še vedno zelo neuspešno pri zagotavljanju pravičnosti in odškodnine žrtvam;
14. je zaskrbljen, da so morilci zagovornika človekovih pravic Floriberta Chebeye kljub sodbi sodišča še vedno na prostosti; poziva kongovski sodni sistem, naj obravnava pritožbo Chebeyeve vdove v zvezi s to sodbo in določi datum za njeno obravnavo;
15. v imenu svobode izražanja poziva kongovske oblasti, naj v Demokratični republiki Kongo ne ovirajo, bodisi posredno bodisi neposredno, predvajanja filma filmskega ustvarjalca Thierryja Michela o tem primeru;

16. poziva kongovsko vlado, naj se odločno zaveže politični praksi, ki resnično spoštuje vse človekove pravice, tudi svobodo izražanja in mnenja, pravico do demonstracij in svobodo vere, ter odpravi diskriminacije na podlagi spola ali spolne usmerjenosti; poudarja, kako pomembna je krepitev pravne države, dobrega upravljanja, boja proti korupciji in nadzora nad varnostnimi službami;
17. poziva sedanjo vlado Demokratične republike Kongo, naj pospeši državna prizadevanja za zagotovitev pravne države in varnosti svojih državljanov na celotnem ozemlju države; poziva predsednika vlade, naj kot vladni uslužbenec, odgovoren za javne finance, zagotovi, da se bodo pri oblikovanju vladne politike Demokratične republike Kongo dosledno uporabljali najvišji finančni standardi upravljanja in dobri proračunski postopki;
18. ugotavlja, da se kljub ustavno sprejetemu načelu enakosti moških in žensk in paritete obeh spolov na različnih ravneh odločanja nadaljuje diskriminacija žensk, zaradi katere se ne morejo polno udeleževati političnega življenja; predlaga pripravo potrebnih ukrepov za vključevanje žensk v politično življenje in spremembo volilnega zakona, da bo zagotovljeno ravnotežje med moškimi in ženskami;
19. pozdravlja, da je predsedstvo neodvisne državne volilne komisije v izjavi za javnost 6. junija 2012 oznanilo svojo odločitev N 019/CEN/BUR/12 o spremenjenem koledarju deželnih, mestnih, občinskih in lokalnih volitev, v skladu s katero se bo volilni postopek podaljšal do leta 2014;
20. poziva neodvisno državno volilno komisijo, naj pripravi organizacijski in proračunski načrt, v katerih bo jasno predstavila organizacijo naslednjih volitev; poziva k predložitvi teh načrtov v odobritev vsem političnim strankam in civilni družbi;
21. poziva vse člane predsedniške večine, opozicije in javne uprave ter civilno družbo in vse kongovske državljane, naj zagotovijo, da bodo naslednje volitve, vključene v spremenjeni volilni koledar za obdobje 2012–2014, pregledne, verodostojne in zanesljive ter da se bodo spoštovale človekove pravice in temeljne svoboščine;
22. spodbuja Komisijo in države članice, naj dodeljevanje finančnega prispevka Unije za kongovski volilni postopek pogojujejo z učinkovitim izvajanjem priporočil misije EU za spremljanje volitev;
23. poudarja, da varnostne in humanitarne razmere v državi še vedno ogrožajo stabilnost v tej regiji, in poudarja, da so mir, varnost, demokracija in dobro upravljanje osnovni pogoj za dolgoročni razvoj Demokratične republike Kongo;
24. poziva, naj kongovski parlament sodeluje pri spremljanju rudarskega sektorja in naj razmisli o izvedbi neodvisne preiskave, s katero bi zagotovili, da bi sektor pregledno izvajal svoje dejavnosti;
25. podpira ustanovitev mesta posebnega poročevalca za Demokratično republiko Kongo pri svetu za človekove pravice in podaljšanje mandata misije Združenih narodov za stabilizacijo zaradi zaščite civilnega prebivalstva;

26. poziva kongovske oblasti, naj čim hitreje ratificirajo afriško listino o demokraciji, volitvah in upravljanju;
27. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, Afriški uniji, vladam držav z območja Velikih jezer, svetu OZN za človekove pravice in javnim oblastem Demokratične republike Kongo.